

3 Zürcher H. Elexis: der Weg zur elektronischen Arztpraxis. Defacto. Juli 2009. Argomed Ärzte AG, editors. Available from: www.argomed.ch/doc/defacto_2_09.pdf.

4 Koordinationsorgan E-Health Bund-Kantone. Empfehlungen der Teilprojekte. 2009. Available from: www.e-health-suisse.ch.

Korrespondenz:

Dr. med. Heini Zürcher
Argomed Ärzte AG
Täfernstrasse 16
5405 Baden-Dättwil
heinrich.zuercher@hin.ch

Glossar – verstehen hilft!

Für das Verständnis der Artikel in dieser Ausgabe ist ein Glossar mit Begriffsdefinitionen hilfreich. Es ist allgemein anerkannt, dass es für Health-Professionals und Laien unterschiedliche Ebenen der medizinischen Dokumentation braucht. Dabei ist entscheidend, für welche Gruppe von Benutzern die Gesundheitsinformation angelegt und verwaltet wird. So unterscheidet die SGAM-Informatics beispielsweise zwischen «Doctor-directed» Online-Patientendossier (OPD) und «Patient-directed» OPD. Selbstredend, dass ein Mediziner auf die Doctor-directed-Variante vertraut.

Zurzeit gibt es in der jungen Schweizer E-Health-Landschaft noch keine offiziellen Definitionen, sodass

dieselben Begriffe unterschiedlich verwendet werden. Deshalb hilft es, sich den verschiedenen Begriffen über ihren Inhalt zu nähern. International scheinen sich die im Auftrag des US-Gesundheitsministeriums ausgearbeiteten Definitionen von EMR, EHR und PHR durchzusetzen (siehe Tabelle unten).

In der Schweiz arbeitet das Koordinationsorgan von Bund und Kantonen an einem Vorschlag, der unter Mitwirkung von Health-Professionals und spezialisierter Anbieter entsteht. Welche Begriffe sich mittelfristig im «Health-Alltag» einbürgern werden, ist dabei offen. Wir bleiben im Gespräch...

USA	Electronic Medical Record (EMR)	Electronic Health Record (EHR)	Personal Health Record (PHR)
Definition	Eine Sammlung von elektronischen Gesundheitsinformationen über eine Person, welche vom Gesundheitspersonal einer Organisation angelegt, verwaltet und verwendet wird.	Eine Sammlung von elektronischen Gesundheitsinformationen über eine Person, welche übergreifend vom dazu ermächtigten Gesundheitspersonal mehrerer Organisationen angelegt, verwaltet und verwendet wird.	Eine Sammlung von elektronischen Gesundheitsinformationen über eine Person, welche unter der individuellen Kontrolle der betroffenen Person steht.
CH	<ul style="list-style-type: none"> Elektronische Krankengeschichte 	<ul style="list-style-type: none"> Elektronisches Patientendossier Elektronische Patientenakte 	<ul style="list-style-type: none"> Persönliches Gesundheitsdossier Persönliche Gesundheitsakte

Zusammenstellung: Dr. Sang-Il Kim, InterComponentWare (Schweiz) AG; Emanuel Lorini, Business Development ShareCare, BlueCare